

à Olivier Saltiel
Les Fanfans

Roland Dyens

Ampio ♩=78
 senza mai arpeggiare

M) *p dolce* *rit. molto* *a tempo*

5 *a* *m* *i* *a* *i* *comodo* *p* *i* *m* *a* *i* *p* *p* *i* *i*

9 *allarg. poco a poco*

14 *a tempo* *mf*

18 *mp* *p* *eco* *plp.* *ord.*

M) Sauf indication de signe d'arpège tous les accords ou doubles notes rencontrés ici seront plaqués.

D) Soulever le doigt à la verticale et au tout dernier moment afin d'éviter tout *squeak* (prononcer *scoiic*) sur la corde grave (*squeak* : terme utilisé par les guitaristes anglophones signifiant crissement, bruit parasite en l'occurrence).

H) Laissez sonner la note liée dans le vide au-delà de la durée écrite.

T) Alternative au doigté «officiel».

M) Except when specified with an arpeggio sign, all chords or double notes are to be plucked together.

D) Lift the finger vertically at the very last moment to avoid any squeaks on the low string.

H) Let the note tied to nothing ring beyond the written duration.

T) Alternative to the "official" fingering.

22

rit. pochiss.

mf

26

rall. molto

lunga

pp

p *vib. poco*

Restez immobiles pendant 2 à 3 secondes après l'extinction sonore.
Do not move for about 2 to 3 seconds after the sound has vanished.

C) Même si elle n'a pas été jouée, poser délicatement le pouce sur la corde indiquée de sorte d'éteindre la note harmonique que cette corde a capté d'une note précédente. Vous éviterez ainsi l'entrée en dissonance de cette note avec la (ou l'une des) note(s) suivante(s).

C) Even if it has not yet been played, delicately place the thumb on the indicated string in order to dampen the harmonic note that this string has caught from a preceding note. In doing so you will avoid the possible dissonance with the following note(s).